（特）（別）（改）（良）

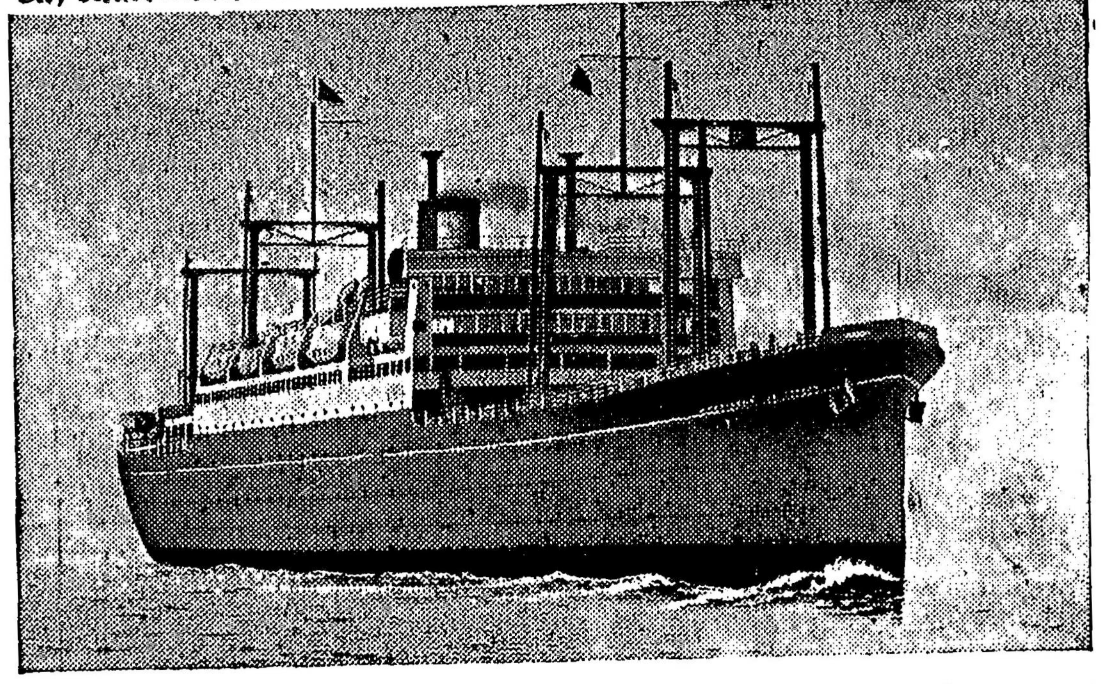
樓梯擴闊
瓜菜鮮美
猪鷄鵝鴨
隨時生宰

（美）（國）（東）（亞）（郵）（船）

提督遠東輪船公司

American Oriental Mail Line

Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



本公司船每十三天開一期照常來往遠東直埠上海招商局碼頭兩天然後開行回港每位收船脚戰費銀六十八元由雲埠包出城多利　貴客在（雲埠域埠度尺任由尊便）

遠東亞客務總代理馬登

D. J. Hanscom,
1519 R R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

通訊處

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

船名	由（合路域埠）開行日期
總統麥頭利	九月廿四日
總統者付慎	十月六日
總統加蘭	十月十八日
總統者付慎	十月卅日
總統加蘭	十一月十一日
總統麥頭利	十一月廿三日

域埠利同昌馬達
Mar Art,
Chinese Pass. Agt.,
533 Fisguard St.,
Victoria, B. C.

雲埠乾豐馬大淳
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

雲高　華埠

永祥源

雜貨藥材發行
Wing Chung Yuen & Co
535 Carrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市（PAX）此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

每盒定價壹員　郵費在內

自製經驗白濁藥水　每罇二員五

招商代理特別利權

代理遠東提督輪公司客務

司理人　馬樞俊　恆兆啟

醫　士　容月池方脈寓內

▲勝卡頓方耀

啟事

啟者弟前曾掛名國民黨籍現因生計困難自願脫離一切關係特此登報聲明

雲高華

（華）（英）（客）（棧）

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, . C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零九號

▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行（米粉之小庄相字印）

本號始創晒英鮹魚迄今開辦多年屢蒙各　寳號光顧不勝銘感矣窃思各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號與中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選上月白米、禾粘米運來自開機器擂粉偈擂成咨粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣與皎失味之敗碓係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細覩貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉　一百磅十五元五毛

淨粘米粉（五磅庄　四磅庄）仝上　一百磅十五元五毛

麥莢崙洗衣刷　一打五元六毛

Wing Hem Fish
Fairville, N. B. Car

佐治大旅館

GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠毗鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓

司理　余朋和　鄭福滋　啟

▼○▲營西餐館者注意

啟者亞罅砵打省壽路加罅市埠有餐館壹間樓上有房十個生意向來興旺今者弟等意欲遠行將全盤生意連屋連地架生什貨壹概出賣如有僑胞欲營斯業者請早日到來面議抑函商亦可無不歡迎

Jim Chan
Hillcrest, Alta.
陳精啟

民國拾四年八日初五日

▼◎▲洪門三屆都城懇親會代表團闔選全加總堂任十五年職員表

會長	周道緝	副	劉孔正
書記	鄧雲章	副	張錫敦
外交	張錫鑾	副	徐遂盛
理財	袁巴崙致公堂		

雲哥　華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。。旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲。民國乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨。駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。。願爲東道。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義千　啟

▼◎▲勝卡頓達權社鳴謝經費名列

司徒繼美卅元　李仍蒼廿元　李．全卅元　衛星光五元
吳澤彪廿元　李　相五元　李　杏拾元　陳　寬五元
張茂林五元　伍　等三元　李香仍五元　梅宗炳五元
李仍賡三元　何　發廿元　馮　旺三元　鄭長祐十元
鄭伯泉廿元　周　有十元　伍　銘叁元　關　相叁元
何森木貳元　李煒贊一元五　李希寶二元　余　操三元
李仁悅三元　致公堂卅元　廖華帝二元　凌　毛五元
李傳任廿元　李　悅拾元　鄺勳鉅五元　鄧　華五元
張　光三元　馬　優五元　譚同德二元　李榮芳廿元
李廣贊五元　李仍積二元　張春振三元　曾沾華五元
司徒端卓拾元　司徒于滋三元　李世祥二元　張　宏二元
李　俸一元　鄺　椿二元　李　仁二元　張沾逸貳元
陳耀翼二元

▼◎▲圖新軒（棠記）圖章印務局特別啟事

啟者弟經營印刷中西文件及製笠巴圖章事業歷十數年久蒙遠近各界僑胞諸君賞色賜顧有加銘感實深惟弟上年因事回國今復回埠重興舊業特將招牌加多棠記貳字即（圖新軒棠記圖章印務局）俾遠近咸知故特不惜工本增新買字粒增置頂大新欵機器快捷妥當由九月二號起照舊營業價格一概從廉工作加倍精緻以副各界僑交諸君之雅愛幸祈賜顧有厚望焉

本舖住址依舊片打街東二五八半　即（賣路旅館樓下）

電話（詩麼）一壹［二］

HO SUN HING TUNG KEE CO.
258½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

司理林立棠啟

Mee Wo & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B. C.

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧格外歡迎大小金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付

美和老舖

金銀首飾

來定必得收　雲高華埠美和金舖弟許昌彩謹啟

▼○▲台山邑僑注意

啟者台山中學校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月壹日舉行開幕典禮日前經將各情詳爲通告惟是加屬地方遼遠恐有未及週知茲特擇其要事急應　蒙教者條舉如下仰我旅加台僑壹體知照也

㈠校舍工竣各項應支需欵孔亟前　我台僑諸公慷慨熱誠認捐建築經費而尚有未繳交者請早日賜來以應要需

㈡台山中學校舍乃旅加台僑提倡捐建凡爲加屬台僑應各盡其力量担任捐助庶幾名實而惠至如我台僑有未經捐欵者請即繼續認捐將欵交來以盡壹份子之義務所有捐欵不分先後褒獎壹律同等

㈢凡善士捐款滿五十圓以上者按照原日捐欵奬勵章程應得磁相以留紀念茲查捐欵善士相片尚有數百未曾交來統請各善士將本人姓名里居及捐欵若干註明於相片後方從速寄來以應製磁相所有隨後寄來之相片准於五月份之內彙齊寄歸如遲自誤

㈣中學校舍所應用之器具及其認捐之方法曾詳載奬基紀念錄中凡旅加台僑有自行認捐及担任勸捐之責請各竭其能力踴躍認之以成此美舉

域埠籌建台山中學校舍總所公啟

▼◎▲恭頌良醫

啟者弟因少年無智悞入花叢以致惹得滿身花柳梅毒遍身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加甚重茲幸得葉蘭生大醫生爲我調治僅一星期之久疾病全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實爲海外醫生不能多得也

弟台馬林勝拜頌

▼◎▲遠年頑癬　壹掃而光

鄙人前幾年所生陰癬在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求　葉蘭生先生施治言名爲千層癬用藥敷治不數天將我頑癬壹掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣

雲埠花縣人盧永輝恭頌

▼◎▲聖藥回春

啟者鄙人因染花柳結毒變爲疳症陽物損爛膿水淋漓實痛苦難當經求中西醫生施治俱皆束手幸得友人介紹往　葉蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以爲報特登報章以表先生之大德幷爲我僑胞染有斯疾者知所問津焉

台山余錦鑾謹頌

▼◎▲幸蒙聖手　藥到回春

啟者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢難當曾經中西醫生施藥無效茲閱報章見有　葉蘭生先生贈醫告白弟卽往求治不數天幷得全愈無以爲報謹奉數言以申謝悃幷使海外僑胞倘染此疾得以知所問津焉

駐雲埠廣東街炎記謹頌

▼◎▲幾乎盲目　還我光明

啟者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求　葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以爲報謹泐數言以表先生之妙手

駐雲城番禺人謝照恭頌

▼◎▲我証先生挽急扶危

咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不能嘗欲睡而不寧其苦實甚亟須求醫治理倘至痰涎閉塞則能致命　弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞　葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水搽之不一宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神幷向同胞之患喉疾者介紹

駐雲埠葉文瀾恭頌